

ATE 310

Quick Start Guide

EN

FR

ES

Quick Start Guide

ATE 310



Flush-mount multiparameter display

- Alternating display of 1 to 3 parameters
- 3 analogue inputs 0-5/10 V or 0/4-20 mA
- 3 audible and visual alarms
- Digital RS485 ModBus RTU input

General features

Power supply	24 Vac/Vdc ±10% Warning: risk of electric shock
Inputs	3 x 0/4-20 mA or 3 x 0-5/10 V; Common mode voltage < 30 Vac; Input impedance: 100 Ω
Galvanic isolation	Between input and power supply
Consumption	4.32 VA
European directives	2014/30/UE EMC; 2014/35/UE Low voltage; 2011/65/EU RoHS II; 2012/19/UE WEEE
Electrical connection	Screw terminal block for cables from 0.05 to 1.5 mm ² or from 30 to 16 AWG. Carried out according to the code of good practice.
RS485 communication	Digital: ModBus RTU protocol, configurable communication speed from 2400 to 115,200 Bauds
Ethernet communication (optional)	Ethernet communication module enables transmission, management and maintenance of the sensors through an Ethernet network in 10 BASE-T and 100 BASE-TX LAN/WAN carrying the TCP/IP protocols. Additional consumption: 0.68 VA
Visual alarm	Blinking of the value
Audible alarm	Buzzer (70 dB at 10 cm)
Environment and type of fluid	Air and neutral gases
Conditions of use (°C/%RH/m)	From -10 to +50 °C. In non-condensing condition. From 0 to 2000 m.

Features of the housing

Front face	Brushed stainless steel 316 L
Back housing	Flush-mount in stainless steel 304 L
Protection	IP65 in front face
Weight	585 g

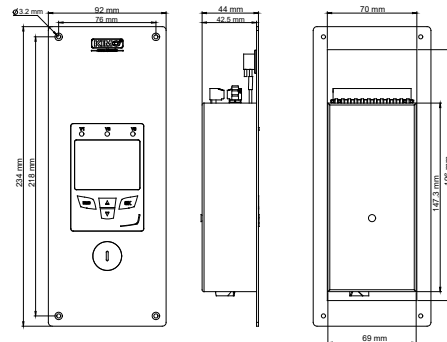
Innovations

Connection to a computer in front face



Mini-DIN connection USB connection

Dimensions



Used symbols

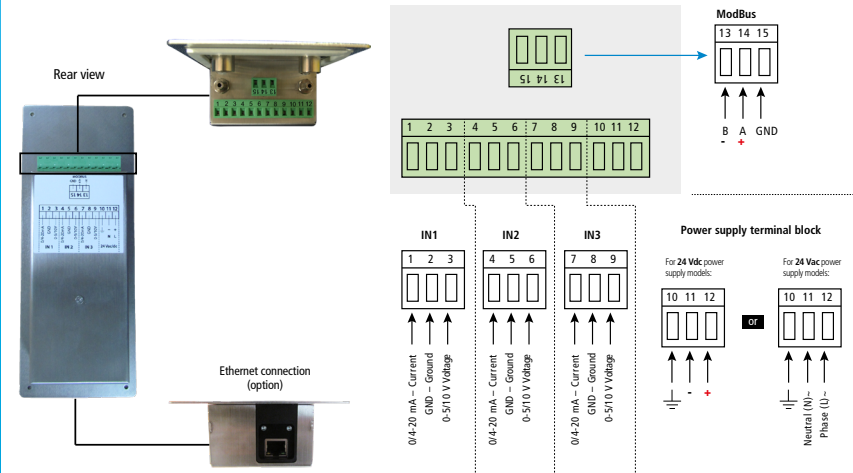
For your safety and in order to avoid any damage of the device, please follow the procedure described in this document and read carefully the notes preceded by the following symbol:



The following symbol will also be used in this document, please read carefully the information notes indicated after this symbol:



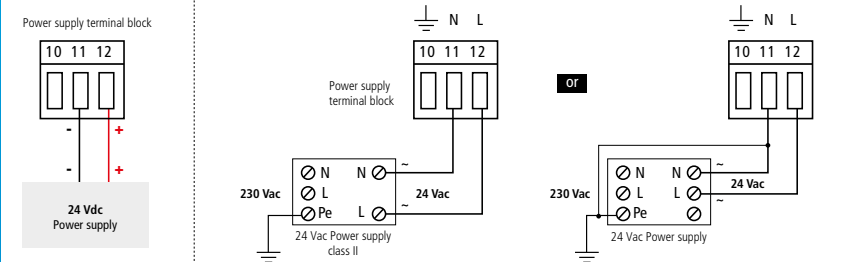
Connections



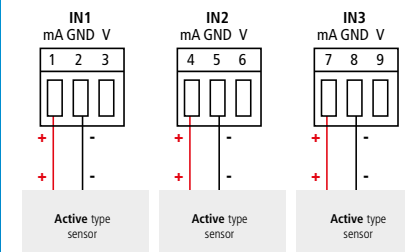
Electrical connections as per NFC15-100 standard

Only a trained and qualified technician can realise this operation. To realise this connection, the device must NOT BE SUPPLIED.

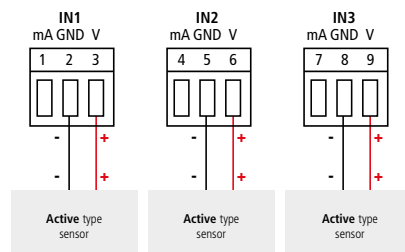
- For 24 Vdc power supply models:
- For 24 Vac power supply models:



- 0/4-20 mA current output connection:



- 0-5/10 V voltage output connection:



Transmitters configuration

Class 310 transmitters allows you to set all the parameters managed by the device: units, measuring ranges, alarms, outputs, channels... via the different methods shown below:

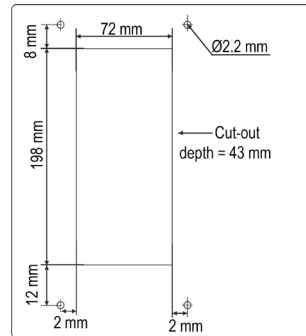
- **Via keyboard:** a code-locking system for keypad guarantees the security of the installation. See configuration manual.
- **Via software (option):** simple and user-friendly. See LCC-S software manual.

Mounting

To install a transmitter on a wall, make a cutting in the wall of size 198 x 72 mm.

Then drill 4 holes around the cutting as shown beside.

Insert the transmitter into the wall and fix it with the 4 screws supplied.



Accessories

Please refer to the data sheet to get more information about available accessories.

Maintenance: please avoid any aggressive solvents. Please protect the transmitter and its probes from any cleaning product containing formalin, that may be used for cleaning rooms or ducts.

Precautions for use: please always use the device in accordance with its intended use and within parameters described in the technical features in order not to compromise the protection ensured by the device.

Français

Guide rapide

ATE 310

Afficheur multi-voies encastrable



Affichage alterné de 1 à 3 paramètres



3 entrées analogiques 0-5/10 V ou 0/4-20 mA



3 alarmes sonores et visuelles



Entrée numérique RS485 ModBus RTU

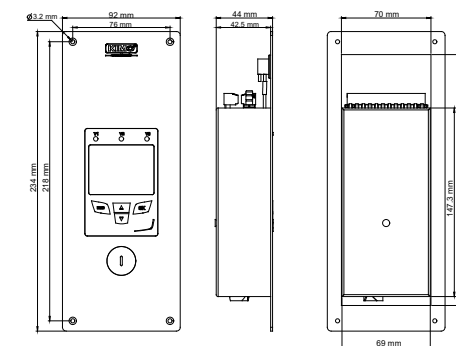
Caractéristiques générales

Alimentation	24 Vac / Vdc ±10% Attention, risque de chocs électriques ⚠
Entrées	3 x 0/4-20 mA ou 3 x 0-5/10 V ; Tension de mode commun < 30 Vac ; Impédance d'entrée : 100 Ω
Isolation galvanique	Entre entrée et alimentation
Consommation	4.32 VA
Directives européennes	2014/30/UE CEM ; 2014/35/UE Basse Tension; 2011/65/UE RoHS II ; 2012/19/UE DEEE
Raccordement électrique	Bornier à vis pour câbles de 0.05 à 1.5 mm ² ou de 30 à 16 AWG. Réalisé suivant les règles de l'art
Communication RS485	Numérique : protocole Modbus RTU, vitesse de communication configurable de 2400 à 115 200 Bauds
Communication Ethernet (option)	Module de communication Ethernet permettant la transmission, la supervision et la maintenance des capteurs au travers d'un réseau Ethernet en 10 BASE-T et 100 BASE-TX LAN/WAN supportant le protocole TCP/IP. Consommation supplémentaire : 0.68 VA
Alarme visuelle	Clignotement de la valeur
Alarme sonore	Buzzer (70 dB à 10 cm)
Environnement et type de fluide	Air et gaz neutre
Conditions d'utilisation (°C/%HR/m)	De 0 à +50 °C. En condition de non condensation. De 0 à 2000 m.

Caractéristiques du boîtier

Face avant	Inox 316 L brossé
Boîtier arrière	Encastré inox 304 L
Protection	IP65 en face avant
Poids	585 g

Dimensions



Innovations

Connexion à un ordinateur en face avant



Connexion Mini-DIN

Connexion USB

Symboles utilisés

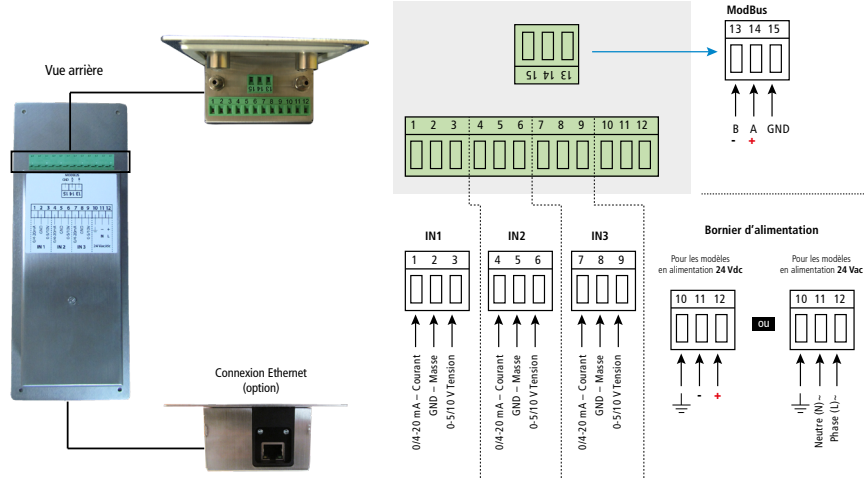
Pour votre sécurité et afin d'éviter tout endommagement de l'appareil, veuillez suivre la procédure décrite dans ce document et lire attentivement les notes précédées du symbole suivant :



Le symbole suivant sera également utilisé dans ce document. Veuillez lire attentivement les notes d'informations indiquées après ce symbole.



Connexions



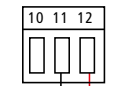
Raccordements électriques suivent normes NFC15-100



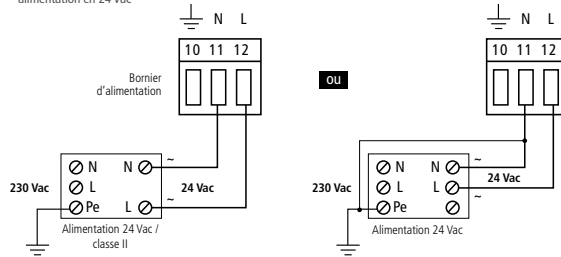
Seul un technicien formé et qualifié peut réaliser cette opération. Pour réaliser le raccordement, l'appareil doit être HORS-TENSION.

- Pour les modèles avec une alimentation en 24 Vdc

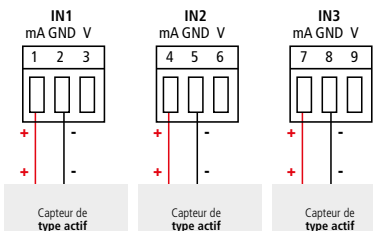
Bornier d'alimentation



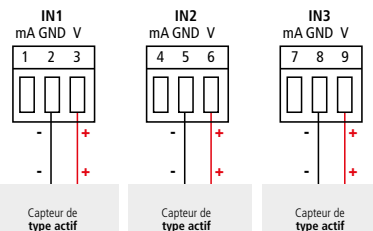
- Pour les modèles avec une alimentation en 24 Vac



- Raccordement des entrées courant 0/4-20 mA



- Raccordement des entrées tension 0-5/10 V



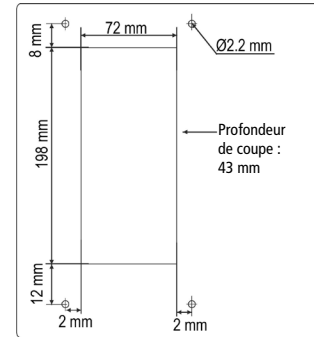
Configuration

Les capteurs de la classe 310 vous permettent de configurer en toute liberté l'ensemble des paramètres gérés par le capteur : les unités, les échelles de mesure, les alarmes, les sorties, les voies... grâce à différents procédés :

- Par clavier :** un verrouillage du clavier par code permet de garantir la sécurité des installations. Voir notice de configuration.
- Par logiciel (option) :** configuration plus souple. Voir notice du logiciel LCC-S.

Montage

Pour réaliser un montage mural, faire une découpe dans le mur de dimensions 198 x 72 mm. Percer 4 trous autour de la découpe comme indiqué ci-dessous. Insérer le capteur dans le mur, puis le fixer avec les 4 vis fournies.



Accessoires

Veuillez vous référer à la fiche technique pour obtenir plus d'informations sur les accessoires disponibles.

Entretien : éviter tous les solvants agressifs. Lors du nettoyage à base de produits formolés (pièces ou conduits), protéger l'appareil.

Précautions d'utilisation : veillez à toujours utiliser l'appareil conformément à l'usage prévu et dans les limites des paramètres décrits dans les caractéristiques techniques afin de ne pas compromettre la protection assurée par l'appareil.



ATE 310

Indicador multicanal panelable



Muestra alternada de 1 a 3 parámetros



Hasta 3 alarmas sonoras y visuales



3 entradas analógicas
0-5/10 V o 0/4-20 mA



Interficie digital RS485 ModBus RTU

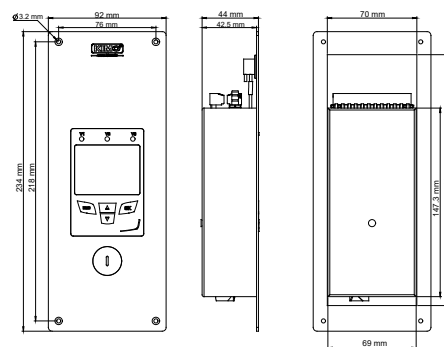
Especificaciones técnicas

Alimentación	24 Vac/Vdc ±10% RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA ⚠
Inputs	3 x 0/4-20 mA o 3 x 0-5/10 V; Voltaje de modo común < 30 Vac; Impedancia de entrada: 100 Ω
Aislamiento galvánico	Between input and power supply
Consumo	4.32 VA
Directivas europeas	2014/30/UE CEM; 2014/35/UE Baja Tensión; 2011/65/UE RoHS II; 2012/19/UE RAEE
Conexión eléctrica	Bloque de terminales para cables de 0.05 a 1.5 mm ² o de 30 a 16 AWG. Llevar a cabo según el código de buenas prácticas
Comunicación RS485	Digital; protocolo Modbus RTU, velocidad de comunicación configurable de 2400 a 115 200 baudios
Comunicación Ethernet (opcional)	El módulo de comunicación Ethernet permite la transmisión, gestión y mantenimiento del instrumento a través de red Ethernet 10 BASE-T y 100 BASE-TX LAN/WAN a través de protocolo TCP/IP. Consumo adicional: 0.68 VA
Alarma visual	Parpadeo del valor
Alarma sonora	Zumbador (70 dB a 10 cm)
Ambiente y tipo de fluido	Aire y gases neutros
Condiciones de uso (°C/%HR/m)	De -10 to 50 °C. En condiciones de no condensación. De 0 a 2000 m.

Características de la carcasa

Parte frontal	Acero inoxidable 316 L
Caja posterior	Encastrable de acero inoxidable 304 L
Protección	IP65 en parte frontal
Peso	585 g

Dimensiones



Innovaciones

Conexión al ordenador en la parte frontal



Conector Mini-DIN Conexión USB

Símbolos utilizados

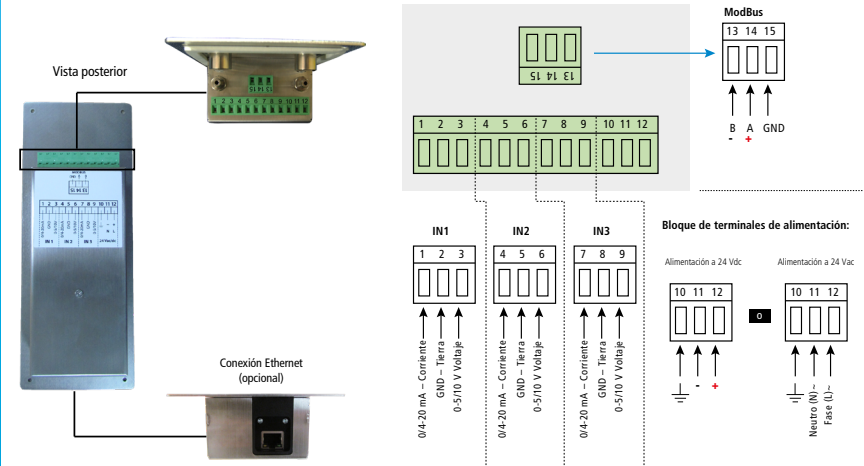
Para su seguridad y con el fin de evitar cualquier daño al aparato, siga el procedimiento descrito en este documento y lea atentamente las notas precedidas por el siguiente símbolo:



El siguiente símbolo también se utilizará en este documento, por favor, lea atentamente las notas informativas indicadas después de este símbolo:



Conexiones

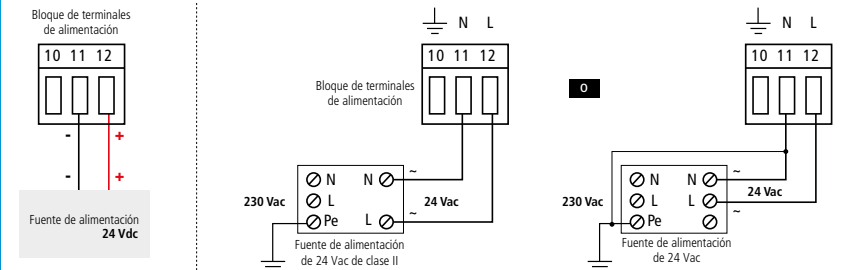


Conexiones eléctricas – según la norma NFC15-100

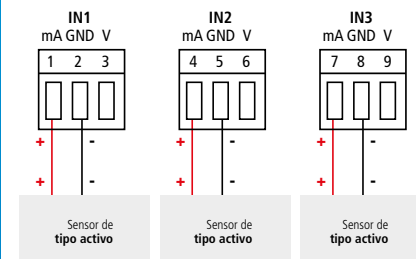


Sólo un técnico cualificado y formado puede realizar esta operación. Para efectuar la conexión, el instrumento DEBE ESTAR SIN ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA.

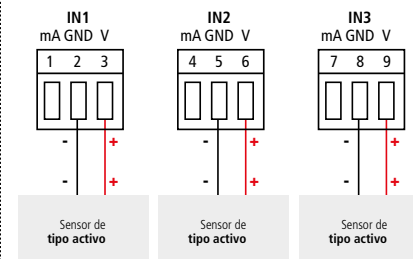
- Con alimentación a 24 Vdc:
- Con alimentación a 24 Vac:



- Conexión de entradas de corriente 0-20 mA/4-20 mA:



- Conexión de entradas de voltaje 0-5 V / 0-10 V:



Configuración

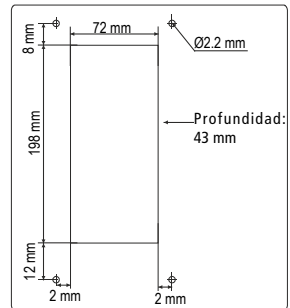
Los transmisores de Clase 310 permiten la configuración de todos los parámetros: unidades, rangos de medición, alarmas, salidas, canales... a través de los métodos descritos a continuación:

- **Teclado:** un sistema de bloqueo por código garantiza la seguridad de la instalación. Vea el manual de configuración.
- **Programa LCC-S (opcional):** configuración rápida y de fácil manejo. Vea el manual del programa LCC-S.

Montaje

Para la instalación del indicador ATE 310 en la pared o en paneles, debe hacer una cavidad en la pared o panel de un tamaño de 198 x 72 mm con un fondo de 43 mm.

También debe hacer 4 agujeros alrededor de la cavidad, como se indica en el dibujo de al lado. Inserte el indicador y fíjelo con los 4 tornillos suministrados.



Accesorios

Consulte la ficha técnica para obtener más información sobre los accesorios disponibles.

Mantenimiento: evite el contacto con disolventes agresivos. Proteja el transmisor y sus sondas de cualquier producto de limpieza que contenga formalina (usados en la limpieza de salas y conductos).

Precauciones de uso: use siempre el dispositivo de acuerdo con su uso previsto y dentro de los parámetros descritos en las características técnicas especificadas en este documento. Así no se comprometerán las protecciones que garantizan el buen funcionamiento del dispositivo.

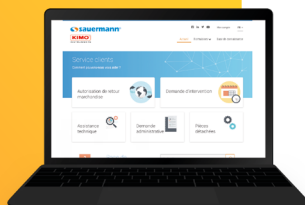


Download the full manual
Télécharger le manuel complet
Descargue el manual de usuario
Scarica il manuale completo

Customer service portal / Portail service clients
Portal de servicio al cliente / Portale servizio clienti

Use our Customer service portal to contact us
Utilisez notre Portail service clients pour nous contacter
Contacte con nosotros a través del Portal de servicio al cliente
Utilizzate il nostro Portale servizio clienti per contattarci

<https://sauermann-en.custhelp.com>



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !